

CARBEST

INNOVATIONS FOR MOBILE LIFE

DE – BENUTZERHANDBUCH

UK – USER'S INSTRUCTION

NL – INSTUCTIEHANDLEIDING

ES – MANUAL D'INSTRUCCIONES

FI – KÄYTTÖOHJE

SE – BRUKANVISNING

DK – BRUGERHÅNDBOG



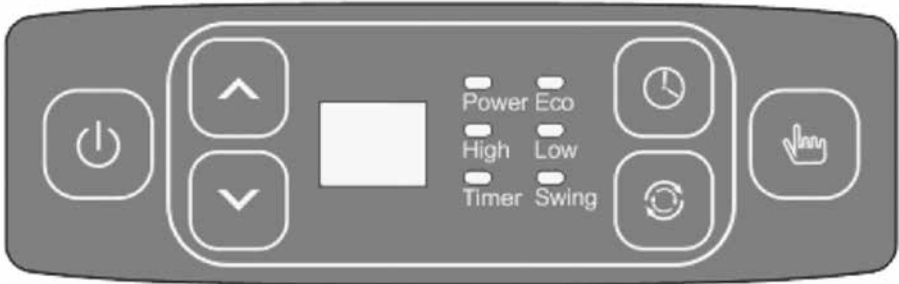
DE – BENUTZERHANDBUCH	3 – 6
UK – USER'S INSTRUCTION	7 – 10
NL – INSTUCTIEHANDLEIDING	11 – 14
ES – MANUAL D'INSTRUCCIONES	15 – 18
FI – KÄYTTÖOHJE	19 – 22
SE – BRUKANVISNING	23 – 26
DK – BRUGERHÅNDBOG	27 – 30

Vielen Dank das Sie unseren Keramik Heizlüfter gekauft haben. Jedes Teil wurde hergestellt um Sicherheit, Zuverlässigkeit und Benutzerfreundlichkeit zu gewährleisten. Vor Gebrauch lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren sie zur weiteren Verfügung auf.







WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- NUR ZUR NUTZUNG IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit wenig Erfahrung unter Aufsicht benutzt werden, wenn sie eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts erhalten haben, sicher eingewiesen werden und auf evtl. Gefahren hingewiesen wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
Kinder unter 3 Jahren sollten mit dem Gerät nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur Ein- / Ausschalten, sofern es sich in der vorgesehenen installierten normalen Betriebsstellung befindet und sie die sichere Benutzung des Geräts verstehen und auf die damit verbundenen Gefahren hingewiesen wurden.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht regeln, reinigen oder eine Wartung durchführen.
- ACHTUNG - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern oder unbeholfenen Personen müssen Sie besonders aufmerksam sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden um eine Gefährdung zu vermeiden. Das Kabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.
- ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes zurücksetzen der thermischen Ausschaltung zu vermeiden, darf es nicht über eine externe Schalteinrichtung, wie z. B. einem Timer geschaltet werden oder mit einer Schaltung verbunden sein, die regelmäßig vom Dienstprogramm ein- und ausgeschaltet wird.
- WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht abgedeckt werden.
- Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
- Benutzen Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder einem Schwimmbecken.

BEDIENFELD



SYMBOL FUNKTION

-  ON/OFF (AN/AUS)
-  Mode selection (Low/High/ECO) (Betriebswahl: niedrig/hoch/energiesparend)
-  Increase the temperature setting (Erhöhung der Temperatur)
-  Decrease the temperature setting (Reduzierung der Temperatur)
-  Oscillation (Schwingung)
-  Timer (Zeitschaltuhr)

SPEZIFIKATION



Wärmeeinstellung: 750/1500W
Spannung: 220-240V 50Hz
Strom: 1500W

HINWEIS

Beim Ausschalten wird nur die Heizung ausgeschaltet um den Erwärmungsprozess zu stoppen. Der Ventilator bläst noch etwa 1 Minute weiter, um die inneren Komponenten abkühlen zu lassen. Dann schaltet sich der Lüfter automatisch aus.

VERWENDUNG DES GERÄTS ZUM HEIZEN





Stecken Sie die Heizung in eine geeignete Steckdose, befolgen Sie alle Anweisungen in Bezug auf die Positionierung und schalten Sie das Gerät am Schalter auf der Rückseite ein.


- Push  - die Heizung wird automatisch laufen;
- Push  - der Betrieb kann zwischen Hoch/Niedrig/Eco geschaltet werden;


Voller Betrieb: Strom 1500W

Niedriger Betrieb: Strom 750W

ECO Betrieb: Die Heizung läuft und stellt sich automatisch zwischen 750W und 1500W ein, um die Temperatur auf ungefähr 20° Celsius zu halten.

-  Erhöhung der Temperatur im High oder Low Modus;
-  Absenken der Temperatur im High oder Low Modus;
- Zum gleichmäßigen verteilen der Temperatur im Raum, diesen Knopf  drücken.
- Für den Timer drücken Sie  (0-12 Uhr),

Power-off Timer: Wenn die Heizung läuft, drücken Sie  , das digitale Display zum Wechseln von "Temperatur" in die „Stunden“ Option für den Timer. Fortlaufend den Timerknopf drücken um die Anzahl der Stunden einzugeben in denen die Heizung laufen soll bevor sie sich selbstständig ausschaltet. Die Stunden für den Timer können von 0 bis 12 Stunden eingestellt werden. (Im 1 Stunden Takt).

Power-on Timer: Wenn die Heizung aus ist, drücken Sie  , das digitale Display zeigt die "Stunden" Option für den Timer. Fortlaufend den Timer Knopf drücken um die Anzahl der Stunden zu ändern in denen die interne Uhr der Heizung runterzählt bis sie sich selbst einschaltet. Die Stunden für den Timer können von 0 bis 12 Stunden eingestellt werden . (Im 1 Stunden Takt).

SICHERHEITS UMKIPPSCHALTER

Das Gerät ist mit einem Umkippschalter ausgestattet. Wenn Sie das Gerät in einer aufrechten Position auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwenden, ist der Umkippschalter eingeschaltet. Falls die Heizung umgeworfen wird, hört sie automatisch auf zu funktionieren.

ÜBERHITZUNG

Das Thermostat schaltet das Gerät ab wenn es zu heiß wird.

- Überhitzung kann durch Hindernisse auf den Lufteinlässen (Rückseite der Heizung) oder am Grill auf der Vorderseite verursacht werden. In diesem Fall trennen Sie bitte das Gerät vom Strom und lassen Sie es 30 Minuten abkühlen. Entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie das Gerät wieder ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Es gibt keine Teile im Inneren der Heizung, die Ihre Aufmerksamkeit oder Wartung erfordern. Versuchen Sie nicht, das äußere Gehäuse zu öffnen. Dadurch könnten Sie den Motor und das Heizelement beschädigen und die Garantie wird ungültig. Wenn Sie ein Problem mit der Heizung haben, oder falls das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt wird, müssen Sie das Gerät zu einem entsprechend qualifizierten Techniker oder zu einem Elektrogeschäft bringen. Bevor Sie das Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass es von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Niemals das Gerät reinigen, bevor es nicht von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Wasser und vermeiden Sie unter allen Umständen, dass es nass wird.
- Das Außengehäuse wird mit einem leicht feuchten, fussselfreien Tuch gereinigt. Falls notwendig verwenden Sie etwas Reinigungsmittel.
- Um alle Staubpartikel usw. die sich im Inneren des Frontgrills oder in den hinteren Lufteinlässen gesammelt haben zu entfernen, können Sie regelmäßig einen Staubsauger verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Wenn Sie die Heizung für eine Weile nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass sie sauber und trocken ist. Am besten lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort in einem Plastikbeutel.
- Durch vernünftige Sorgfalt und Aufmerksamkeit wird diese Heizung Ihnen viele Jahre gute Dienste leisten und auf wirtschaftlicher Basis Hitze geben.

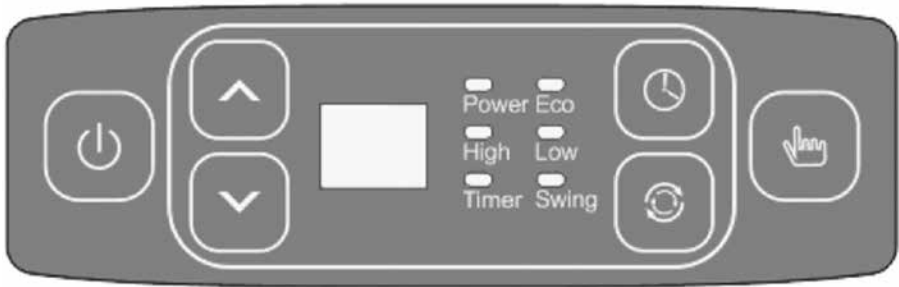
INSTRUCTION

Thank you for purchasing our Ceramic Fan Heater. Each unit has been manufactured to ensure safety, reliability, and ease to use. Before use, please read these instructions carefully and keep for further reference.







IMPORTANT SAFEGUARDS

- INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

CONTROL PANEL



SYMBOL FUNKTION

-  ON/OFF
-  Mode selection (Low/High/ECO)
-  Increase the temperature setting
-  Decrease the temperature setting
-  Oscillation
-  Timer



SPECIFICATION

Heat Setting: 750/1500W
Voltage: 220-240V 50Hz
Power: 1500W





INSTRUCTION FOR USE


Note: Powering off the heater will stop the heating process only. The fan will continue to blow for approximately 1 minute to allow for the interior components to cool. The fan will then turn off automatically.


TO USE THE MACHINE FOR HEATING

- Plug the heater into a suitable power outlet, observing all the instruction regarding positioning and turn on the switch at the back of the heater.
- Push  button, the heater will running automatically;
- Push  button, the mode could be switched between High/Low/ECO modes;
High Mode: Power 1500W
Low Mode: Power 750W

ECO Mode: The heater will runs and adjusts the power between 750W and 1500W automatically for keeping the ambient temperature around 20 Celsius Degree.

-  button is for increasing the temperature setting in High and Low mode;
-  button is for decreasing the temperature setting in High and Low mode;
- To distribute heat evenly around a room, press  button.
- Press  to set timer (0-12 hr),

Power-off Timer: When the heater is on running, Press  the digital display changes from the “temperature” to the “hours” option for the timer. Continue to press the timer button to change the number of hours you would like the heater to run before powering itself off. The hour options for the timer are from 0 to 12 hrs. (in 1 hr increment).

Power-on Timer: When the heater is off, Press  the digital display shows the “hours” option for the timer. Continue to press the timer button to change the number of hours you would like the heater’s internal clock to count down before powering itself on. The hour options for the timer are from 0 to 12 hrs. (in 1 hr increment).

SAFETY TIP-OVER SWITCH

The appliance is fitted with a tip-over switch. When you use the appliance in an upright position on a flat and stable surface, the tip-over switch will be on. In the event the heater is knocked over, the heater will stop functioning automatically.

OVERHEATING

- The thermostat will turn the machine off if it overheats.
- Overheating can be caused by obstruction to the air intakes on the back of the machine or the grill on the front. If this occurs please disconnect the machine and allow it to cool for 30 minutes. Remove any obstruction and turn the machine back on.

CLEANING AND MAINTANCE

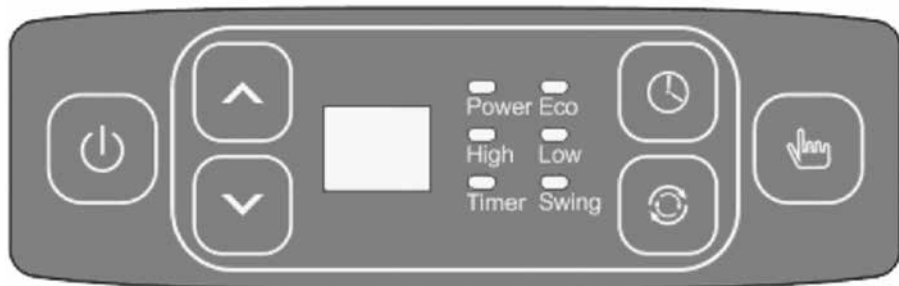
- There are no parts inside the machine that require your attention or servicing.
Do not try to open the outer case. By doing so you could damage the motor and heating element and invalidate the warranty. If you have a problem with the heater, or if the power cord gets damaged in any way, you **MUST** take the unit to a suitably qualified engineer or electrical repair centre.
- Before cleaning the machine, please make sure it is disconnected from the power supply, and has cooled down completely.
- Never cleaning the machine, please make sure it is disconnected from the power supply, and has cooled down completely.
- Never clean the machine with water and do not let it get wet under any circumstance.
- The outside case can be cleaned using a slightly damp lint-free cloth (a small amount of detergent can be used if required).
- To remove any dust particles etc. from inside the front grill, or the rear air intakes, you can use a regular vacuum cleaner.
- Always make sure the machine is completely dry before using.
- If you are not going to use the heater for a while it is best to make sure it is clean and dry and then store it inside a plastic bag in a cool dry place.
- With sensible care and attention this heater will give you many years of good service and economical heating.

Hartelijk dank voor de aankoop van onze keramische verwarmingsventilator. Elke eenheid is gefabriceerd om de veiligheid, betrouwbaarheid te garanderen, en het gemak om te gebruiken. Voor gebruik, lees deze instructies en bewaar ze voor verdere verwijzing.







BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **HUISHOUDEN VOOR BINNEN GEBRUIK ALLEEN**
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij toezicht of instructie over het gebruik van het apparaat hebben gekregen op een veilige manier en zij de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud zullen niet gedaan worden door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen van minder dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij constant bewaakt.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen enkel het apparaat in- en uitschakelen, mits deze is geplaatst en/of geïnstalleerd in een beoogde normale positie en ze onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat op een veilige manier hebben gekregen en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen vanaf 3 jaar en kleiner dan 8 jaar mogen niet inpluggen, regelen, reinigen of het toestel onderhouden.
- **WAARSCHUWING** - Sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden gegeven wanneer kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Om gevaar te voorkomen door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging, mag dit toestel niet worden gevoed via een externe schakelinrichting, zoals een timer, of aangesloten op een stroomkring die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door het programma.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel niet bedekken.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of een zwembad.

BEDIENINGSPANEEL



SYMBOOL FUNKTIE

	AAN/UIT
	Keusefunctie (laag / hoog / ECO)
	Verhogen van de ingestelde temperatuur
	Vermindering van de ingestelde temperatuur
	Oscillatie
	Timer

GEGEVENS

Hittestand: 750/1500W

Spanning: 220-240V 50Hz

Vermogen: 1500W

GEbruIKSAANWIJZING

Nota: Het uitschakelen van de kachel zal de verwarming proces alleen stoppen. De ventilator blijft blazen gedurende ongeveer 1 minuut tot de inwendige onderdelen gekoeld zijn. De ventilator wordt dan automatisch uitgeschakeld.

GEbruIK VAN DIT TOESTEL OM TE VERWARMEN

- Steek de toestel in een geschikt stopcontact, met inachtneming van alle instructies met betrekking tot positionering en zet de schakelaar aan de achterkant van de kachel.

- Druk  knop, de kachel zal automatisch starten;

- Druk  knop, om de Hoog / Laag / ECO functies in te stellen;

Hoog modus: vermogen 1500W


Laag modus: vermogen 750W


ECO modus: De verwarming zal functioneren en zal het vermogen automatisch aanpassen tussen 750W en 1500W voor het behouden van de temperatuur rond de 20 graden Celsius.


-  knop voor het verhogen van de ingestelde temperatuur in Hoog en Laag modus;

-  knop voor het verlagen van de ingestelde temperatuur in Hoog en Laag modus

Om de warmte gelijkmatig te verdelen in de kamer, druk  knop.

- Druk  om de timer in te stellen (0-12 uur),

Uitschakelen Timer: Als de verwarming actief is, druk , de digitale display verandert van de „temperatuur“ naar de optie „uren“ voor de timer. Blijft drukken de timer-knop om de aantal uren te veranderen dat u wilt dat de toestel zichzelf uitschakeld. Het uur optie bij de timer is van 0 tot 12 uur. (1 uur toename).

Inschakelen Timer: Wanneer de verwarming uit is, druk , de digitale display toont de „uren“ optie voor de timer. Blijft drukken de timer-knop om de aantal uren te veranderen dat je zou willen dat de interne klok van de kachel begint af te tellen voordat het zichzelf inschakeld. Het uur optie bij de timer is van 0 tot 12 uur. (1 uur toename).

TIP-OVER VEILIGHEID SCHAKELAAR

Het toestel is uitgerust met een tip-over schakelaar. Als u het apparaat gebruikt in een rechtopstaande positie op een vlakke en stabiele ondergrond, zal de tip-over schakelaar aan zijn. In het geval dat de toestel wordt omgegooid, zal de kachel automatisch stoppen met functioneren.

OVERVERHITTING

- De thermostaat zal het toestel uitschakelen deze oververhit raakt.
- Oververhitting kan worden veroorzaakt door obstructie van de luchtinlaatopeningen aan de achterzijde van de machine of de grill op de voorzijde. Als dit gebeurt, alsjeblieft, ontkoppel de machine en laat hem afkoelen gedurende 30 minuten. Verwijder eventuele obstakels en zet het apparaat weer aan.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

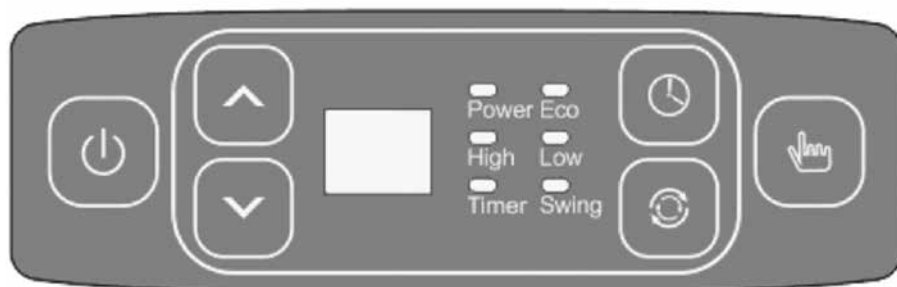
- There are no parts inside the machine that require your attention or servicing. Do not try to open the outer case. By doing so you could damage the motor and heating element and invalidate the warranty. If you have a problem with the heater, or if the power cord gets damaged in any way, you **MUST** take the unit to a suitably qualified engineer or electrical repair centre.
- Voor het reinigen van de machine, zorg ervoor dat het is losgekoppeld van de voeding en volledig is afgekoeld
- Reinig het apparaat nooit met water en laat het niet nat worden onder geen enkele omstandigheid.
- De buitenkant kan worden gereinigd met een licht vochtige pluisvrije doek (een kleine hoeveelheid reinigingsmiddel kan gebruikt worden indien nodig).
- Om eventuele stofdeeltjes te verwijderen, gevormd in de voorste grill, of de achterste luchtinlaatopeningen, kunt u een gewone stofzuiger te gebruiken.
- Controleer altijd of de machine volledig droog is voor gebruik.
- Als je van plan bent om de kachel voor een tijdje niet te gebruiken, is het het beste om ervoor te zorgen dat het schoon en droog bewaard wordt in een plastic zak in een koele en droge plaats.
- Met verstandige zorg en aandacht, zal deze kachel u vele jaren goede service en zuinige verwarming geven.

Gracias por comprar nuestro calentador cerámico de ventilación. Cada unidad ha sido fabricado para garantizar la seguridad, la fiabilidad y la facilidad de su uso. Antes del uso, lea atentamente estas instrucciones y conservarlas para uso posterior.







MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Uso doméstico interior
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años o más y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprendan la los riesgos involucrados.
- Los niños no deberan jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento del usuario no serán hechos por los niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse lejos menos que estén supervisados de forma continua.
- Niños de 3 años y menos de 8 años sólo podrán encender / apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento previsto y se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y que entiendan los riesgos involucrados.
- Los niños de edades comprendidas entre los 3 años y menos de 8 años no pueden conectar, regular y limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del mismo.
- **PRECAUCIÓN** - Algunas partes de este producto pueden llegar a ser muy calientes y causar quemaduras. Especial atención tiene que ser dada cuando están presentes niños y personas vulnerables.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar situaciones de peligro debido al reajuste accidental del interruptor térmico, este aparato no debe ser suministrado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que se conecta regularmente dentro y fuera de la utilidad.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
- El aparato no debe estar situado inmediatamente por debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calentador en el entorno inmediato de un baño, una ducha o una piscina.

PANEL DE CONTROL



SÍMBOLO FUNCIÓN

	ENCENDIDO/APAGADO
	Selección de modo (Bajo / Alto / ECO)
	Aumentar la temperatura
	Disminuir la temperatura programada
	Oscilación
	Minutero

ESPECIFICACIÓN

Configuración de calor: 750 / 1500W







Voltaje: 220-240V 50Hz

Potencia: 1500W


INSTRUCCIONES DE USO


Nota: Apagar el calentador sólo se detendrá el proceso de calentamiento. El ventilador continuará funcionando durante aproximadamente 1 minuto para permitir que los componentes internos se enfrién. El ventilador se apagará automáticamente.

Para utilizar la máquina para calefacción:

- Enchufe el aparato en una toma de corriente adecuada, observando toda la instrucción en cuanto a posicionamiento y encienda el interruptor en la parte posterior de la estufa.
- Push  button, the heater will running automatically;
- Empuje el botón  , el modo podría cambiar entre los modos de alta / baja / ECO;
Modo alto: Potencia 1500W
Modo bajo: 750 W Potencia
Modo ECO: el calentador se ejecuta y ajusta la potencia entre 750W y 1500W automáticamente para mantener la temperatura ambiental alrededor de 20 grados Celsius.
-  botón para aumentar el ajuste de la temperatura en modo de alto y bajo;
-  botón para disminuir el ajuste de la temperatura en modo de alto y bajo;
- Para distribuir el calor de manera uniforme alrededor de una habitación, pulse el botón 
- Pulse el botón  para ajustar el temporizador (0-12 horas),

Temporizador de apagado:

Cuando el calentador está en marcha, pulse  ,la pantalla cambia digitales de la „temperatura“ a la „opción de horas“ para el temporizador. Continúe presionando el botón del temporizador para cambiar el número de horas que desea que el calentador se ejecute antes de encender por sí solo. Las opciones horas de la hora son de 0 a 12 hrs (incremento 1 hora).

Temporizador de encendido: Cuando el calentador está apagado, pulse  ,la pantalla digital muestra la opción „horas“ para el temporizador. Continúe presionando el botón del temporizador para cambiar el número de horas que desea que el reloj interno del calentador de la cuenta atrás antes de la puesta en sí. Las opciones horas de la hora son de 0 a 12 hrs (incremento 1 hora).

INTERRUPTOR DE VUELCO DE SEGURIDAD

El aparato está equipado con un interruptor de vuelco. Cuando se utiliza el aparato en posición vertical sobre una superficie plana y estable, el interruptor de vuelco se encenderá. En el caso de que el calentador se volcó, el calentador dejará de funcionar automáticamente.

CALENTAMIENTO EXCESIVO

- El termostato apagará la máquina si se sobrecalienta.
- El sobrecalentamiento puede ser causado por la obstrucción de las tomas de aire en la parte posterior de la máquina o la parrilla en la parte frontal. Si esto ocurre, desconecte la máquina y deje que se enfríe durante 30 minutos. Eliminar cualquier obstrucción y encender la máquina de nuevo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

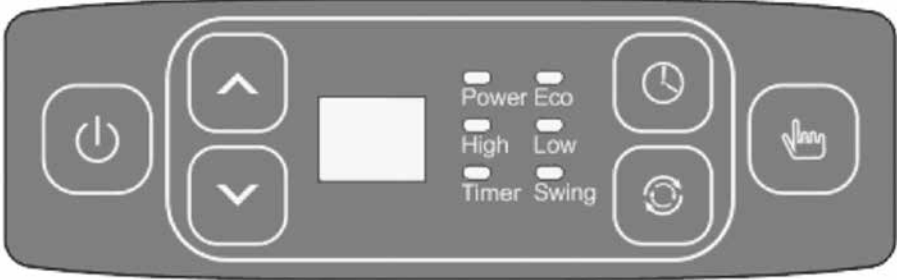
- No hay piezas en el interior de la máquina que requieren su atención o mantenimiento. No trate de abrir la cubierta externa. Al hacerlo podría dañar el motor y el elemento de calefacción y la anulación de la garantía. Si usted tiene un problema con el calentador, o si el cable de alimentación se daña de alguna manera, debe llevar el aparato a un ingeniero debidamente cualificado o a un centro de reparaciones eléctricas.
- Antes de limpiar la máquina, por favor asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado por completo.
- Antes de limpiar la máquina, por favor asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado por completo.
- Nunca limpie la máquina con agua y no permita que se moje bajo ninguna circunstancia.
- El marco externo se debe limpiar con un paño sin pelusa ligeramente humedecido (una pequeña cantidad de detergente que se puede utilizar si es necesario).
- Para eliminar cualquier partícula de polvo, etc. dentro de la parrilla frontal, o las tomas de aire traseras, se puede usar una máquina aspiradora.
- Asegúrese siempre de que la máquina esté completamente seca antes de usar.
- Si no va a utilizar el calentador durante un tiempo lo mejor es asegurarse de que esté limpio y seco y guardarlo dentro de una bolsa de plástico en un lugar fresco y seco.
- Con el cuidado y la atención sensata este calentador le dará muchos años de buen servicio y calefacción económica.

Kiitos että hankit tämän lämmittimen. Jokainen laite on valmistettu turvalliseen, luotettavaan ja helppoon käyttöön. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä myöhempää käyttöä varten.







TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN SISÄTILOISSA
- Tätä laitetta saa käyttää yli 8 vuotiaat lapset sekä henkilöt jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aistillisesti rajoittuneita, jos heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät mitä vaaroja siihen voi liittyä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen luota ellei heitä valvota jatkuvasti.
- 3 – 8-vuotiaat lapset saavat käynnistää/sammuttaa laitteen joka on asetettu sille tarkoitettuun paikkaan ja heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- 3 – 8-vuotiaat lapset eivät saa kiinnittää pistoketta, säätää tai puhdistaa ja huoltaa laitetta.
- **HUOM** – Jotkut laitteen osat voivat olla todella kuumia ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota vaaditaan jos lähellä on lapsia tai erityishuomiota vaativia henkilöitä.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava valmistajan, jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen toimesta vahinkojen välttämiseksi.
- **HUOM:** Vaaran välttämiseksi tähän laitteeseen ei saa liittää ulkoista kytkentälaitetta kuten ajastinta.
- **VAROITUS:** Ylikuumentamisen estämiseksi, älä peitä laitetta.
- Lämmitintä ei saa asettaa pistorasian alapuolelle.
- Älä käytä lämmitintä kylvyn, suihkun tai uima-altaan lähistöllä.

KONTROLLIPANEELI



SYMBOLI TOIMINTO

	ON/OFF
	Moodin valinta (Low/High/ECO)
	Lämpötilan nosto
	Lämpötilan lasku
	Oskillaatio
	Ajastin

SPESIFIKAATIO


Tehotaso: 750/1500W
Jännite: 220-240V 50Hz
Teho: 1500W

KÄYTTÖOHJE

Huom: Lämmittimen sammutus pysäyttää vain lämmitysprosessin. Tuuletin puhaltaa vielä n. 1 min. ajan että sisäosat viilentyvät. Tuuletin pysähtyy automaattisesti.

KÄYTTÖ LÄMMITYKSEEN

- Yhdistä lämmitin sopivaan pistorasiaan, huomioi ohjeet koskien oikeaa paikkaa ja käännä kytkin lämmittimen takana asentoon On.


- Paina  nappia, lämmitin toimii automaattisesti;

- Paina  nappia, vaihtaa moodia High/Low/ECO;


High: Power 1500W

Low: Power 750W


ECO: lämmitin säättää tehon 750W ja 1500W välillä automaattisesti pitääkseen lämpötilan n. 20 C asteessa.

-  nappi nostaa lämpötilaa High ja Low moodissa;


-  nappi laskee lämpötilaa High ja Low moodissa;

- Jakaaksesi lämpöä tasaisesti, paina  nappia.

- Paina  asettaaksesi ajastimen (0-12 hr),

Sammutuksen ajastus: Kun lämmitin on päällä, paina , digitaalinäytössä vaihtuu "temperature" -> "hours".

Paina ajastinnappia kunnes näytöllä on tuntimäärä jonka jälkeen lämmittimen tulee sammuttaa itsensä. Valinta 0 - 12 hrs. (1 tunnin välein).

Käynnistyksen ajastus: Kun lämmitin on pois päältä, paina , digitaalinäytöllä näkyy "hours". Paina ajastinnappia kunnes näytöllä on tuntimäärä jonka jälkeen sen tulee käynnistyä. Valinta 0 - 12 hrs. (1 tunnin välein).

KAATUMISSUOJA

Laitteessa on kaatumissuoja. Kun käytät laitetta pystyssä tasaisella pinnalla, kaatumissuoja on päällä. Jos laite kaatuu, se lopettaa toimintansa automaattisesti.

YLIKUUMENEMINEN

- Termostaatti sammuttaa laitteen jos se ylikuumenee.
- Ylikuumeminen voi johtua laitteen takana olevien ilmanottoaukkojen tai edessä olevan ritilän tukkeutumisesta. Jos näin tapahtuu, irroita laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä 30 minuuttia. Poista tukokset ja käynnistä uudelleen.

PUHDISTUS JA HUOLTO

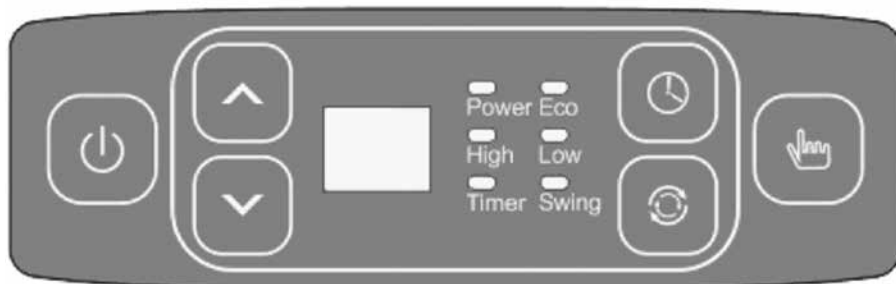
- Laite ei sisällä huoltoa vaativia osia. Älä yritä avata ulkokuorta. Tekemällä näin voi vahingoittaa moottoria ja lämmityselementtiä ja menettää takuun. Jos sinulla on ongelma lämmittimen kanssa tai jos sähköjohto vaurioituu millään tavalla, laite on vietävä pätevään sähköliikkeeseen korjattavaksi.
- Varmista ennen laitteen puhdistusta, että johto on irti pistorasiasta ja laite on täysin jäähtynyt.
- Älä puhdistu laitetta vedellä äläkä anna sen kastua missään olosuhteissa.
- Ulkokuori puhdistetaan kevyesti kostealla liinalla (tarvittaessa voi käyttää pienen määrän puhdistuainetta).
- Pölyhiukkasten ym. poistamiseksi eturitilän takaa tai ilmanottoaukoista, voi käyttää pölynimuria.
- Varmista aina että laite on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Jos et aio käyttää lämmitintä hetkeen, varmista että se on puhdas ja kuiva ja varastoi se muovipussissa viileään kuivaan paikkaan.

Tack för att du köpt denna keramiska värmefläkt. Varje enhet har tillverkats för att vara säker, hållbar och lätt att använda. Innan bruk, vänligen läs igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Denna apparat får användas av barn från och med åtta år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga om de har blivit anvisade i hur apparaten används säkert samt förstår farorna.
- Barn bör ej leka med apparaten. Rengöring och underhåll bör ej göras av barn utan tillsyn.
- Utan fortlöpande tillsyn bör apparaten förvaras oåtkomligt för barn under tre år.
- Barn mellan tre och åtta år bör endast slå på och stänga av apparaten om den är placerad eller monterad i användningsposition och barnet har blivit anvisat i hur apparaten används säkert samt förstår farorna
- Barn mellan tre och åtta år får ej koppla in, ställa om eller rengöra apparaten eller utföra underhåll.
- **OBS!** – vissa delar i apparaten kan bli väldigt heta och orsaka brännsår. Med barn eller personer med specialbehov i närheten är det viktigt att hålla apparaten under uppsikt.
- För att undvika olyckor bör en skadad kabel endast bytas ut av tillverkaren, en serviceverkstad eller en kvalificerad person.
- **OBS!** För att undvika olyckor vid strömavbrott får apparaten ej kopplas till timer eller annan automatisk strömbrytare.
- **WARNING:** för att undvika överhettning får apparaten ej täckas.
- Apparaten bör ej placeras direkt under ett eluttag.
- Apparaten bör ej placeras i närheten av badkar, dusch eller simbassäng.

KONTROLLPANEL



SYMBOLI TOIMINTO

	ON/OFF
	Välj läge (Low/High/ECO)
	Höj temperaturen
	Sänk temperaturen
	Oscillering
	Timer

Teknisk information

Värmeinställning: 750/1500 W

Spänning: 220–240 V, 50 Hz


Effekt: 1500 W

BRUKSANVISNING

OBS: avstängning av värmaren stoppar endast värmefunktionen. Fläkten blåser fortsättningsvis i en minut för att kyla ned innerdelarna i apparaten. Fläkten stängs av automatiskt.

VÄRMEFUNKTIONEN

- Koppla in kabeln i uttaget. Se till att fläkten är placerad enligt instruktionerna i början av anvisningen och slå på apparaten på knappen på baksidan.

- Tryck på , för att starta apparaten.

- Tryck på , för att välja mellan olika lägen: High/Low/ECO

High-läge: effekt 1500 W


Low-läge: effekt 750 W


ECO-läge: värmaren justerar automatiskt effekten mellan 750 och 1500 W för att uppehålla temperaturen på cirka 20 grader Celsius.


-  höjer temperaturen i High- och Low-läget

-  sänker temperaturen i High- och Low-läget

- Tryck på  för att fördela värmen jämt i rummet.

- Tryck på  för att ställa in timern (0-12 hr),

Inställning av timer när värmaren är påslagen: tryck på . På den digitala displayen ändras temperaturvisningen till timval för timern. Tryck fortsättningsvis på timer-knappen för att ändra antalet timmar värmaren ska vara på innan den stängs av automatiskt. Tiden kan väljas timvis mellan 0 och 12 timmar.

Inställning av timer när värmaren är avstängd: tryck på . Den digitala displayen visar timval för timern. Tryck fortsättningsvis på timer-knappen för att ändra antalet timmar tills värmaren automatiskt ska slås på. Tiden kan väljas timvis mellan 0 och 12 timmar.

TIPPSKYDD

Apparaten är utrustad med tippskydd. När apparaten används i normal position på slätt och stabilt underlag är tippskyddet på. Om apparaten välter, stängs värmaren automatiskt av.

ÖVERHETTNING

- Termostaten stänger automatiskt av apparaten vid överhettning.
- Överhettning kan orsakas av tilltäppning av luftintaget på baksidan eller av gallret på framsidan av apparaten. Vid överhettning koppla ur apparaten koppls och låt den kallna i 30 minuter. Ta bort objektet som orsakat tilltäppning och slå på apparaten.

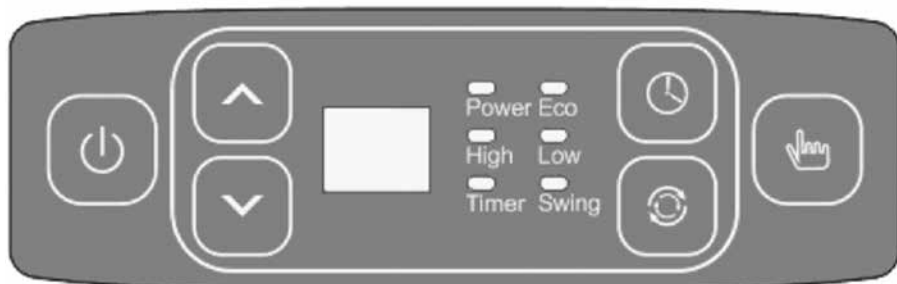
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL







- Inga delar inne i apparaten kräver underhåll eller service. Ytterskalet bör ej öppnas, då detta kan orsaka skador i motorn och värmeelementet, vilket gör garantin ogiltig. Om det uppkommer problem med värmaren eller om kabeln skadas på något vis, skall apparaten lagas av certifierad reparatör.
- Innan apparaten rengörs, bör apparaten kopplas ur elnätet och svalna helt.
- Apparaten får ej rengöras med vatten eller komma i kontakt med vätska.
- Ytterskalet kan rengöras med lätt fuktig, luddfri trasa (lite rengöringsmedel kan användas vid behov).
- En vanlig dammsugare kan användas för att ta bort damm från insidan av frontgallret eller baksidans luftintag.
- Se alltid till att apparaten är helt torr innan bruk.
- Om apparaten inte ska användas ett tag, rekommenderas den att rengöras och förvaras i en plastpåse på ett torrt, kallt ställe.
- Med omsorgsfullt bruk bjuder värmefläkten på många år med ekonomisk värme.

Tak for dit køb vores keramiske varmeblæser. Før brug bør du læse denne vejledning omhyggeligt.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller med manglende erfaring og viden, hvis de har fået den nødvendige instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne der kan være involveret i brugen af apparatet.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- bør holdes børn under 3 år væk medmindre kontinuerligt opsyn.
- Børn i alderen fra 3 år og mindre end 8 år må kun tænde / slukke for apparatet, forudsat at det er blevet placeret eller installeret i sin tilsigtede normale position, og de har fået den nødvendige instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår de risici, der er forbundet med apparatet.
- Børn i alderen fra 3 år og mindre end 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre vedligeholdelse af det.
- **ADVARSEL** - Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Særlig opmærksomhed skal gives, hvor børn og udsatte personer er til stede.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- **ADVARSEL:** For at undgå enhver risiko på grund af utilsigtet nulstilling af den termiske udskæring, må dette apparat ikke tilsluttes en timer, eller være forbundet til et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes.
- **ADVARSEL:** For at undgå overophedning må varmelegemet ikke tildækkes.
- Varmeren må ikke være placeret umiddelbart under en stikkontakt.
- Brug ikke dette varmelegeme i umiddelbar nærhed af et bad, bruser eller swimmingpool.

KONTROLPANEL**SYMBOL FUNKTION**

	TÆND SLUK
	Mode valg (Lav / Høj / ECO)
	Øg temperaturindstillingen
	Formindsk temperaturindstillingen
	Oscillation
	Timer

SPECIFIKATION

Heat Indstilling: 750 / 1500W

Spænding: 220-240V 50Hz

Power: 1500W

BRUGSANVISNING

Bemærk: slukke for varmelegemet vil kun stoppe opvarmningen. Blæseren vil fortsætte med at blæse i ca. 1 minut for at give mulighed for de indvendige komponenter nedkøles. Ventilatoren vil derefter slukke automatisk.

HVIS DU VIL BRUGE MASKINEN TIL OPVARMNING

- Sæt varmer i en passende stikkontakt, observer alle instruktioner om positionering og tænd for kontakten på bagsiden af ovnen.

- Knap Tryk på  , varmelegemet kører automatisk;

- Knap Tryk på  , tilstanden kan skiftes mellem High / Low / ECO modes;


Høj Mode: Power 1500W

Lav Mode: Power 750W


ECO Mode: kaminen kører og justerer mellem 750W og 1500W automatisk for at holde den omgivende temperatur omkring 20 Celsius grad.


-  Knappen er for at øge indstillingen af temperaturen i High og Low-tilstand;

-  Knap er til at sænke temperaturen indstilling i High og Low-tilstand;

- At fordele varmen jævnt omkring et værelse, tryk på  knappen.

- Tryk på  for at indstille timeren (0-12 timer),

Power-off Timer: Når varmeren er tændt kører, Tryk på  , de digitale display skifter fra „temperatur“ til „time“ valgmulighed for timeren. Fortsæt med at trykke på knappen timeren for at ændre antallet af timer, du ønsker varmeren skal køre, før den tænder af sig selv. Timer muligheder for timeren er fra 0 til 12 timer. (I 1 time tilvækst).

Power-on Timer: Når ovnen er slukket, Tryk på  , viser det digitale display på „timer“ valgmulighed for timeren. Fortsæt med at trykke på knappen timeren for at ændre antallet af timer uret skal tælle ned, før den tænder sig selv på. Timer muligheder for timeren er fra 0 til 12 timer. (I 1 time tilvækst).

SIKKERHED VÆLTESIKRING

Apparatet er udstyret med et tip-over switch. Når du bruger apparatet i en oprejst position på en flad og stabil overflade, vil væltesikring være på. I tilfælde varmelegeme væltes, vil ovnen stoppe automatisk.

OVEROPHEDNING

- Termostaten vil slukke maskinen det overophedes.
- Overophedning kan skyldes obstruktion til luftindtag på bagsiden af maskinen eller rist på forsiden. Hvis dette sker skal du afbryde maskinen og lade den køle af i 30 minutter. Fjern eventuelle forhindringer og tænd for maskinen igen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Der er ingen dele inde i maskinen, der kræver din opmærksomhed eller servicering. Forsøg ikke at åbne det udvendige kabinet. Ved at gøre dette kan du beskadige motoren og varmelegemet og ugyldiggøre garantien. Hvis du har et problem med varmelegeme, eller hvis ledningen bliver beskadiget på nogen måde, skal du tage enheden til fagfolk og eller elektrisk værksted.
- Før maskinen rengøres, skal du sørge for den er koblet fra strømforsyningen, og er kølet helt ned.
- Aldrig rengøring af maskinen før end du har sørget for den er koblet fra strømforsyningen, og er kølet helt ned.
- Rengør aldrig maskinen med vand og lad det ikke blive våd under nogen omstændigheder.
- Ydersiden kan rengøres med en let fugtig, fnugfri klud (en lille mængde vaskemiddel kan bruges, hvis det kræves).
- For at fjerne eventuelle støvpartikler osv inde i front grill, eller de bageste luftindtag, kan du bruge en almindelig støvsuger.
- Sørg altid for at maskinen er helt tør, før du bruger den.
- Hvis du ikke skal bruge varmeren i et stykke tid er det bedst at sikre, at det er rent og tørt, og derefter gemme det i en plastikpose i et køligt tørt sted.
- Med fornuftig omhu og opmærksomhed vil dette apparat give dig mange års god service og økonomisk opvarmning.

GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistung beträgt 36 Monate.

Reimo behält sich das Recht auf Nachbesserung vor.

Es wird keine Gewährleistung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Bedienung entstehen.

Haftungsbeschränkung:

Reimo haftet in keinem Fall für Neben-, Folge- oder mittelbare Schäden, Kosten oder Aufwand, entgangenen Gewinne oder entgangene Einkünfte. Der für das Produkt angegebene Kaufpreis stellt den Gegenwert für Reimos Haftungsbeschränkung dar.

WARRANTY

The warranty period is 36 months

Reimo reserves the right to rectify eventual defaults.

The guarantee is excluded for all damages caused by faulty use or improper handling

Liability limitations:

In no case Reimo will be reliable for collateral-, secondary- or indirect damages, costs, expenditure, missed benefits or missed earnings. The indicated sales price of the product is representing the equivalent value of Reimo's liability limitations.

CARBEST

INNOVATIONS FOR MOBILE LIFE



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · GERMANY · WWW.REIMO.COM

